

**CONVÊNIO DE COOPERAÇÃO QUE  
ENTRE SI CELEBRAM  
UNIVERSIDADES LATINO-  
AMERICANAS**

As Universidades Latino-Americanas ao final identificadas, por seus representantes, resolvem firmar o presente Convênio de Cooperação, com sujeição à legislação pertinente, bem como pelas cláusulas e condições a seguir:

**CLÁUSULA PRIMEIRA: DO OBJETO**

O objetivo deste Convênio é a criação do Consórcio Latino-Americano de Pós-Graduação em Direitos Humanos, que promoverá a cooperação científica no campo do ensino e da pesquisa em direitos humanos entre as instituições participantes.

**CLÁUSULA SEGUNDA: DAS  
RESPONSABILIDADES DOS  
PARTÍCIPIES**

Os partícipes se comprometem em:

- a) Apoiar, de acordo com suas possibilidades, o intercâmbio de docentes, pesquisadores e estudantes, para desenvolver atividades de docência e pesquisa no campo dos direitos humanos.
- b) Apoiar, de acordo com suas possibilidades, a realização de cursos conjuntos de pós-graduação em direitos humanos.

**CONVENIO DE COOPERACIÓN QUE  
ENTRE SÍ CELEBRAN  
UNIVERSIDADES  
LATINOAMERICANAS**

Las Universidades Latinoamericanas identificadas al final, por sus representantes, resuelven firmar el presente Convenio de Cooperación, con sujeción a la legislación pertinente y también conforme las siguientes cláusulas y condiciones:

**CLÁUSULA PRIMERA: DEL OBJETO**

El objetivo de este Convenio es la creación del Consorcio Latinoamericano de Postgrado en Derechos Humanos, que promoverá la cooperación científica en el campo de la enseñanza y la investigación en derechos humanos entre las instituciones participantes.

**CLÁUSULA SEGUNDA: DE LAS  
RESPONSABILIDADES DE LAS  
PARTES**

Las partes se comprometen a:

- a) Apoyar, de acuerdo con sus posibilidades, la movilidad de docentes, investigadores y estudiantes, para desarrollar actividades de docencia e investigación en el campo de los derechos humanos.
- b) Apoyar, de acuerdo con sus posibilidades, la realización de cursos conjuntos de postgrado en derechos humanos.



c) Comunicar os resultados de suas atividades acadêmicas no campo dos direitos humanos.

d) Informar-se mutuamente acerca de congressos, colóquios, reuniões científicas e seminários sobre direitos humanos realizados por cada instituição e intercambiar publicações e documentos resultantes desses eventos.

#### **SUBCLÁUSULA ÚNICA:**

As atividades do Consórcio Latino-Americano de Pós-Graduação em Direitos Humanos poderão ser realizadas por todas ou por algumas das instituições participantes.

#### **CLÁUSULA TERCEIRA: DA ADESÃO DE OUTRAS INSTITUIÇÕES**

As instituições participantes possibilitarão a adesão de outras instituições de alto nível acadêmico, inclusive de outras regiões, ao Consórcio Latino-Americano de Pós-Graduação em Direitos Humanos, a qual deverá ser formalizada por meio de termos aditivos

#### **CLÁUSULA QUARTA: DOS TERMOS ADITIVOS**

Para cada projeto e atividade a ser desenvolvida de conformidade com este Convênio, será assinado um Termo

c) Comunicar los resultados de sus actividades académicas en el campo de los derechos humanos.

d) Informarse mutuamente acerca de congresos, coloquios, reuniones científicas y seminarios sobre derechos humanos realizados por cada institución e intercambiar publicaciones y documentos resultantes de esos eventos.

#### **SUBCLÁUSULA ÚNICA:**

Las actividades del Consorcio Latinoamericano de Postgrado en Derechos Humanos podrán ser realizadas por todas o por algunas de las instituciones participantes.



#### **CLÁUSULA TERCERA: DE LA ADHESIÓN DE OTRAS INSTITUCIONES**

Las instituciones participantes posibilitaran la adhesión de otras instituciones de alto nivel académico, incluso de otras regiones, al Consorcio Latinoamericano de Postgrado en Derechos Humanos, la cual deberá formalizarse por medio de términos aditivos.

#### **CLÁUSULA CUARTA: DE LOS TÉRMINOS ADITIVOS**

Para cada proyecto y actividad a ser desarrollada de conformidad con este Convenio, será suscrito un Término



*H. L. e.*

Aditivo, que descreverá, de acordo com as necessidades, o plano de trabalho respectivo e as fontes de financiamento, entre outros elementos.

#### **CLÁUSULA QUINTA: DOS FINANCIAMENTOS E DESPESAS**

As instituições participantes empenhar-se-ão em identificar financiamentos para as atividades comuns, procedentes de organismos nacionais, regionais ou internacionais.

#### **CLÁUSULA SEXTA: DA SOLUÇÃO DE CONTROVÉRSIAS**

Todas as controvérsias que possam originar-se deste Convênio, incluídas as referentes a sua nulidade ou invalidez, serão solucionadas entre os partícipes de acordo com as regras da boa-fé.

#### **CLÁUSULA SÉTIMA: DA DENÚNCIA E DA RESCISÃO**

Este Convênio poderá ser denunciado ou rescindido por quaisquer dos partícipes, mediante prévia comunicação, com antecedência mínima de 30 (trinta) días, respeitadas as obrigações assumidas entre as Convenientes.

#### **CLAUSULA OITAVA: DA SECRETARIA PROVISÓRIA DO CONSÓRCIO**

A secretaria do Consórcio Latino-

Aditivo, que describirá, de acuerdo con las necesidades, el plan de trabajo respectivo y las fuentes de financiación, entre otros elementos.

#### **CLÁUSULA QUINTA: DE LAS FINANCIACIONES Y GASTOS**

Las instituciones participantes trabajarán en la búsqueda de financiación para las actividades comunes, procedentes de organizaciones nacionales, regionales o internacionales.

#### **CLÁUSULA SEXTA: DE LA SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS**

Todas las desavenencias o controversias que pudieran derivarse de este Convenio, incluídas las de su nulidad o invalidez, serán resueltas entre las partes siguiendo las reglas de la buena fe y común intención.

#### **CLÁUSULA SÉPTIMA: DE LA DENUNCIA Y LA RESCISIÓN**

Este Convenio podrá ser denunciado o rescindido por cualquier de las partes, mediante notificación por escrito, con antelación mínima de 30 (treinta) días, respetadas las obligaciones asumidas entre las Convenidas.

#### **CLÁUSULA OCTAVA: DE LA SECRETARIA PROVISIONAL DEL CONSORCIO**

La secretaria del Consorcio



*R. H. e.*

Americano de Pós-Graduação em Direitos Humanos será exercida pela Universidade Federal do Pará até ulterior deliberação dos partícipes.

#### **CLÁUSULA NONA: DA PUBLICAÇÃO**

A publicação deste Convênio será efetuada em extrato no Diário Oficial da União, na forma do disposto no Parágrafo Único do art. 61 da Lei 8.666/93, ficando as despesas da publicação a cargo da Universidade Federal do Pará.

#### **CLÁUSULA DÉCIMA: DA VIGÊNCIA**

Este Convênio entrará em vigor na data de sua publicação e terá prazo de vigência de 05 (cinco) anos, podendo ser prorrogado.

Assim, por estarem de acordo, firmam o presente instrumento em 03 (três) vias em português e em espanhol, de igual teor e forma, para um só efeito legal,

Latinoamericano de Postgrado en Derechos Humanos será ejercida por la Universidad Federal de Pará hasta ulterior deliberación de las partes.

#### **CLÁUSULA NONA: DE LA PUBLICACIÓN**

La publicación de este Convenio será efectuada en extracto en el Diario Oficial da União, en la forma del dispuesto en el Párrafo Único del art. 61 de la Ley 8.666/93, y los gastos de la publicación serán de responsabilidad de la Universidad Federal de Pará.

#### **CLÁUSULA DÉCIMA: DE LA VIGENCIA**

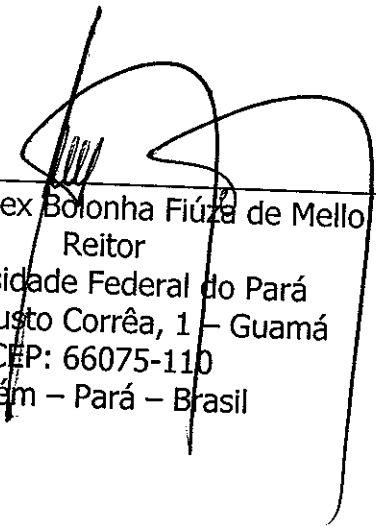
Este Convenio entrará en vigor el día de su publicación y tendrá plazo de vigencia de 05 (cinco) años, pudiendo ser prorrogado.

Y en prueba de conformidad, la partes suscriben el presente Convenio en 03 (tres) ejemplares en portugués y en español, de igual tenor y forma, para un solo efecto legal,



Assinado em:

Belém, \_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 2008



Prof. Dr. Alex Bononha Fiúza de Mello  
Reitor  
Universidade Federal do Pará  
Rua Augusto Corrêa, 1 - Guamá  
CEP: 66075-110  
Belém - Pará - Brasil

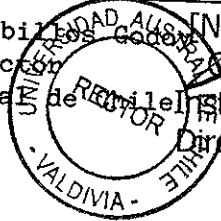


Firmado en:

[Ciudad], \_\_\_ de \_\_\_ de 2008

*V. Cubillos*

Víctor Cubillos Godoy [Nombre]  
Rección de [Código] [Cargo]  
Universidad Austral de Chile [Institución]  
[Dirección]



*UFR*